

## دراسة تأثير مخلفات الزيوت والوقود على قيم التقادم المسرع لمانعات التسرب المستخدمة في أنابيب الصرف الصحي في سوريا

د. م. محمد سمير البرزاوي\*

### المخلص

تتميز المواد البوليميرية بأنها مواد مرنة لزجة بخلاف المواد المرنة المثالية كالمعادن، فإنه لا يمكن استخدام منحنى الشد في تصميمها، بل منحنيات الزحف والاسترخاء، وبسبب الحاجة لزمن طويل جداً (عشرات السنين) للحصول على هذه المنحنيات للمواد البوليميرية، لذلك تحدد متانة المادة البوليميرية باختبارها عند درجات حرارة عالية، واستقرار المنحنى بدرجة الحرارة العادية. درس في هذا البحث التقادم المسرع لمانعات التسرب المستخدمة في أنابيب الصرف الصحي تحت تأثير ثلاثة أنواع من مخلفات الوقود والزيوت. أظهرت النتائج حدوث تناقص كبير في قيم الشد والاستطالة، وخاصة عند الغمر في مادة البنزين، وزيادة كبيرة في قيم القساوة ومعامل يونغ.

الكلمات المفتاحية: التقادم المسرع للمطاط، مانعات تسرب الصرف الصحي، الخصائص الميكانيكية للمطاط.

---

\*مدرس، قسم هندسة التصميم الميكانيكي، كلية الهندسة الميكانيكية والكهربائية، جامعة دمشق.

## **Study of the Effect of Residual Oil on the Values of Accelerated Degradation of Elastomeric Seals Used in Sewage Water Pipes in Syria**

**Dr. Eng. Mohamad Samir Albrzawi\***

### **Abstract**

The polymeric materials are visco elastic materials and in opposite to ideal elastic materials as metals, the tension test curve can't be used in designing of these materials, the creep and relaxation curves are used in designing these materials and as we need a very long time (tens years) for having such curves for polymeric materials for determining the durability of these materials that we have to test them in high temperatures and the curves for room temperature have to be extracted. In this research the accelerated degradation of sewage elastomeric seals used in sewage pipes have been studied in under the influence of three kinds of oils and fuels. The result shows a big decrease in tension stress and elongation especially to benzene and big increase in hardness and Young's modulus values.

**Key Words:** Accelerated degradation of Rubber, sewage Elastomeric seals, Rubber Mechanical Properties.

---

\*Department of Mechanical Design Engineering, Faculty of Mechanical and Electrical Engineering, Damascus university, Damascus, Syria.

## 1- المقدمة:

سلوكاً مختلفاً عند تحميلها ستاتيكيًا، أو ديناميكيًا طويل الأمد. لذلك لتوقع أداء العنصر الهندسي البوليميري بحالة الحملات الستاتيكية طويلة الأمد يجب أن تستخدم اختبارات بنوعية مختلفة كون الزمن بارامتراً مهماً في المواد المرنة للزجة. من هنا تأتي أهمية تنفيذ اختبارات الزحف أو الإراحة [2].

نلاحظ الحاجة لزمن طويل جداً (عشرات السنين) للحصول على منحنيات الزحف والراحة للمواد البوليميرية، لذلك يجب أن نبحت عن طرائق سريعة تعطي تقيماً سريعاً لهذه المنحنيات كون انهاء مثل هذه الاختبارات يتطلب زمناً عشرات السنين [2].

تتعلق متانة المادة البلاستيكية بدرجة الحرارة، فكلما زادت درجة الحرارة قلّ الزمن اللازم لتحديد متانة المادة البوليميرية، لذلك لتحديد متانة مادة بوليميرية ما تختبر بدرجات حرارة عالية ونستقرأ المنحنى بدرجة الحرارة العادية [2].

والسؤال كيف يمكن الحصول على منحنيات بزمن قليل (عدة سنوات فقط) واستقرأ باقي المنحنى بمعنى كيف يمكن تقدير تقادم المواد البوليميرية الطبيعي؟

مثلاً للأنايب البوليميرية تستخدم العلاقة المعروفة في المعادن التي هي بالشكل (في الحالة المبسطة عند فارق درجات حرارة عال) لاستقرأ تقادم الأنايب البوليميرية [3]:

$$T(C + \log t) = \text{Const}$$

هذا يعني أن خضوع المتانة عند زمن تحميل قصير، ودرجات حرارة عالية، هو مماثل لخضوع المتانة عند زمن تحميل طويل ودرجات حرارة عادية [3].

وعلى الرغم من التوصيات الموجودة في المراجع [2] التي تنص على أنه عند استقرأ جزء من منحنى الزحف يفضل أن لا يستقرأ باقي المنحنى أكثر من عقد واحد دون درجة الحرارة نفسها فمثلاً عند اجراء اختبار الزحف للمادة

تتميز المواد البوليميرية بأنها مواد مرنة لزجة بخلاف المواد المرنة المثالية كالمعادن، لذا لا يمكن استخدام منحنى الشد في تصميمها. ويعود سبب ذلك أنه بحالة المعادن وعند تأثير اجهاد ثابت بالقيمة سيحصل في العنصر انفعال ثابت في القيمة مهما طال الزمن. ولكن في حالة المواد المرنة للزجة، وعند تأثير اجهاد ثابت سيحصل انفعال أولي في العنصر، ولكن هذا الانفعال ستزداد قيمته مع الزمن (زحف في المادة البوليميرية) حتى التحطم فضلاً عن العوامل الأخرى المؤثرة في منحنى الشد كالحركة وسرعة التحميل، وشكل توجه الجزيئات العملاقة نتيجة التصنيع.... الخ، إذ تتأثر المواد البلاستيكية كثيراً بتغير هذه العوامل. لذلك تستخدم عند تصميم العناصر البلاستيكية منحنيات الزحف كقاعدة للتصميم [1]. أحياناً يتعرض العنصر البوليميري الى انفعال ثابت بالقيمة، مما يؤدي الى حدوث استرخاء في الاجهاد، لذلك تصمم هذه العناصر البوليميرية باستخدام منحنيات استرخاء الاجهاد، ومن ثمّ يجب الحصول على منحنيات تصميمية للمواد البوليميرية المختلفة، ودرجات الحرارة المختلفة باستخدام الاختبارات طويلة الأمد كون كثيراً من المنتجات يجب أن تتحمل حملات مستمرة أو دورية للمئات، أو آلاف الساعات أو أكثر مثل خزانات التخزين، والأسطوانات، وخزانات الوقود، وشرائح دعم الجسور الموضوعة عند مساند الجسور، والعلب، والمنصات، والرفوف، وشفرات المرواح، والأنايب، ونرايبش هيدروليكية أو هوائية موانع التسرب (جوانات)..... الخ [2].

تتضمن الاختبارات قصيرة الأمد رد فعل المادة على الحملات المطبقة بزمن ميكرو، أو ميلي ثانية، ومع أن البوليميرات هي مواد مرنة لزجة تتجاوب مع الحملات قصيرة الأمد المطبقة عليها بأسلوب مرن، إلا أنها تسلك

مقاومة المانعات للحمولات طويلة الأمد، وبشروط محيطية مختلفة، ومن ثمّ توجد في المراجع كثير من المقالات التي درست هذه المانعات بظروف محيطية مختلفة [6، 7، 8، 9، 10، 11، 12]، والتي كلها تقترح عند دراسة هذه المانعات استخدام مقارنة بحيث تتعرض المانعة الى وسط مماثل للوسط التي ستعمل به، بهدف اجراء تقييم صحيح لأدائها طويل الأمد، كون خواص المانعة ستتغير مع الزمن.

نصت المواصفة الأوربية [13] EN681-1 المعتمدة لاختبار مانعات تسرب الصرف الصحي في سورية على وجوب اختبار مانعات التسرب (الجوان) المستخدمة في الصرف الصحي بتقادم مسرع، وذلك بوضع العينات مدة سبعة أيام في فرن هوائي عادي بدرجة حرارة 70 درجة مئوية، ومقارنة قياسات القساوة ومثانة الشد والاستطالة عند الانقطاع دون التقادم المسرع ومعه.

بسبب القيود الصارمة في أوربا على المنشآت الصناعية التي تمنع إلقاء مخلفات المصانع في مياه الصرف الصحي، والتي تجبر هذه المعامل على وجود محطات صرف صحي صغيرة في هذه المعامل، بحيث تضمن عدم وجود مثل هذه المخلفات في أنابيب الصرف الصحي، فلم تلحظ المواصفة الأوربية [13] EN681-1 طبيعة المياه الجارية في أنابيب الصرف الصحي، في حين يلاحظ وجود مثل هذه المخلفات في محطات الصرف الصحي في سورية بسبب إلقاء المعامل وورش الصيانة المختلفة كلّها لمخلفات الزيوت والوقود في خطوط الصرف الصحي ممّا يعطي شكاً في صوابية نتائج تقييم هذه المواصفة للتقادم المسرع لمانعات التسرب المستخدمة في خطوط الصرف الصحي في سورية.

من هنا جاء هدف البحث الذي يكمن في دراسة تأثير مخلفات الزيوت والوقود في قيم التقادم المسرع الناتج من

بدرجة حرارة معينة مدة سنة واحدة، يجب أن لا يستقرّ باقي المنحنى مدة لاتزيد على 100000 ساعة أو 11.4 سنة [4] إلاّ أنّ واقع الحال وبسبب الحاجة للحصول على معطيات سريعة بعدة سنوات لتطبيقات هندسية لمدد خدمة تزيد احياناً كثيراً على 50 سنة فإن هذه التوصيات غير مطبقة في الواقع.

تتأثر مثانة المواد البوليميرية بالوسط المحيط أيضاً مثل الوسائط الكيميائية التي على تماس مع هذه المواد، والعوامل الجوية،.....الخ ومن ثمّ عند تعرض البوليميرات لمثل هذه العوامل يجب اخذها بالحسبان [2].

يستخدم المطاط موضوع البحث كمانعات تسرب (جوان) بين أنابيب الصرف الصحي، وتتعرض لانفعال ثابت في القيمة وكما أوضح سابقاً فإن الزحف هو عبارة عن رد الفعل الانفعالي للبوليمير على الحمولة المطبقة الثابتة، في حين استرخاء الاجهاد هو عبارة عن رد فعل اجهاد البوليمير على الانفعال الثابت بالقيمة، ومن ثمّ يجب تقدير مدة خدمة هذه المانعات اعتماداً على منحنيات إسترخاء الاجهاد.

إنّ الحصول على منحنيات حقيقية لاسترخاء الاجهاد لمواد مانعات التسرب هو أمر مكلف ومجهد، ويتطلب وقتاً وجهداً طويلاً، ومن ثمّ ولتقدير فترة مدة هذه المواد يلجأ الى مقارنة نتائج اختبار هذه المواد بين اختبارين الأول هو اختبار بدرجة حرارة الغرفة، والثاني اختبار هذه المادة بعد تعريضها لدرجة حرارة عالية مدة زمنية محددة على اعتبار أنّ تعريض هذه العينات لدرجات الحرارة العالية يؤدي الى تسريع استرخاء هذه المادة، ويعطي امكانية لاستقراء متانتها عند نهاية فترة خدمتها بتقادمها الطبيعي [2].

تتأثر مانعات التسرب بمجموعة من الظروف المحيطية وكذلك الضغط الميكانيكي بين جزأي الأنبوب، التي ستؤدي جميعها الى حدوث تقادم في مادة المانعات بعد مدة من الزمن [5]. من هنا ظهرت أهمية معرفة مدى

## 2-2- نتائج اختبار الشد:

نفذ اختبار الشد على آلة اختبار الشد صنع شركة Test الألمانية (الشكل 2)، ونفذ اختبار الشد وبسرعة شد مقدارها 500 mm/min وفق المواصفة ISO37 [14] و EN681-1 [13] وكانت النتائج كالآتي:  
أ- دون تغطيس في مخلفات الزيوت والوقود (الشكل 3) قبل التعتيق، والشكل (4) بعد التعتيق):

إجهاد الشد عند الانقطاع قبل التعتيق MPa			إجهاد الشد عند الانقطاع قبل التعتيق MPa		
34.5	37.1	38.8	46.2	42.5	47.2
36.8			45.3		



الشكل (2) آلة إختبار الشد

اختبارات مانعات التسرب المستخدمة في أنابيب الصرف الصحي في سورية.

## 2 - العمل التجريبي:

### 1-2- المواد المستخدمة في البحث:

اقتطعت عينات شد وقساوة من مانعة تسرب لأنبوب صرف صحي بقطر 400 مم، وفق الشكل (1). بعد تشريح المانعة أخذت عينات الشد بقص الجزء المشروح بواسطة قوالب قص بأبعاد تتوافق مع الأبعاد المطلوبة للنوع type1 في المواصفة [14] SO37، وصنعت ثلاث عينات لكل نوع اختبار.

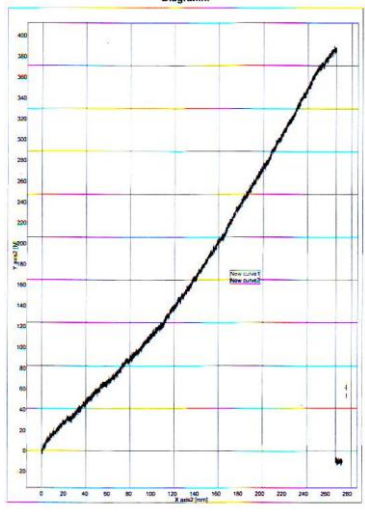


الشكل (1) اقتطاع العينات

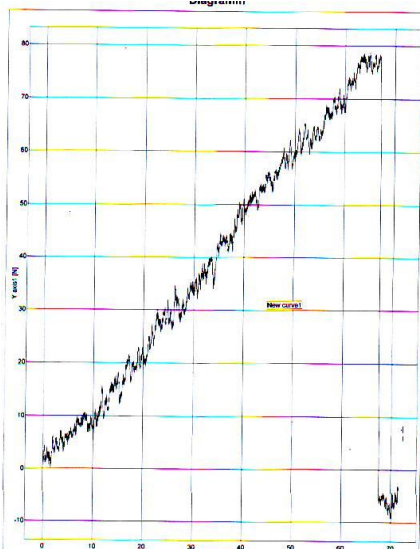
غمس الجزء الأكبر من العينات في ثلاثة أنواع لمخلفات الوقود.

القسم الأول غمس بالبنزين، والثاني بالمازوت، والثالث بمخلفات الزيوت الناتجة من السيارات، مدة خمسون يوماً، وحركت العينات مرة كل 24 ساعة. بعد ذلك أخرجت العينات من الأوعية، وجفقت بدرجة حرارة 40 درجة مئوية بفرن ذي تهوية قسرية صنع شركة Lenton الإنكليزية حتى الوصول الى وزن واحد للعينات كلها بشكل مماثل للمنتج في المرجع [11] ومن ثم جهزت للإختبارات. درجة حرارة الاختبار 23 درجة مئوية.

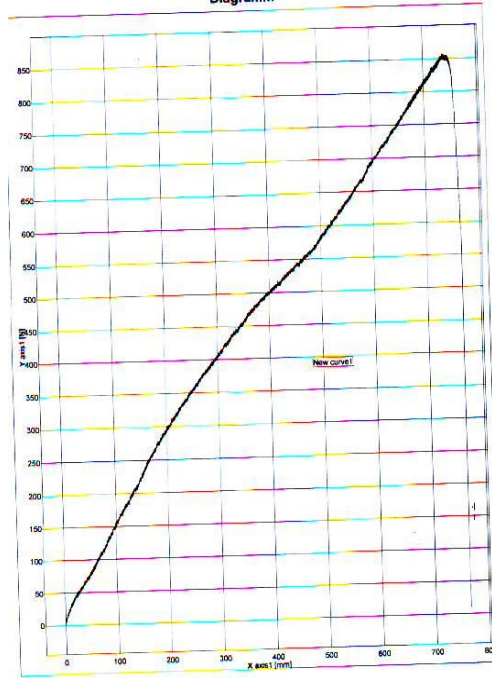
اجهاد الشد عند الانقطاع بعد التعتيق MPa			اجهاد الشد عند الانقطاع قبل التعتيق MPa			وسط التغطيس
3.9	4.1	4.3	19.9	20.2	21.6	البنزين
4.1			20.5			
12.2	12.9	13.0	21.9	22.2	23.6	المازوت
12.7			22.5			
10.8	10.9	11.1	23.3	24.1	24.4	الزيوت
10.9			23.9			



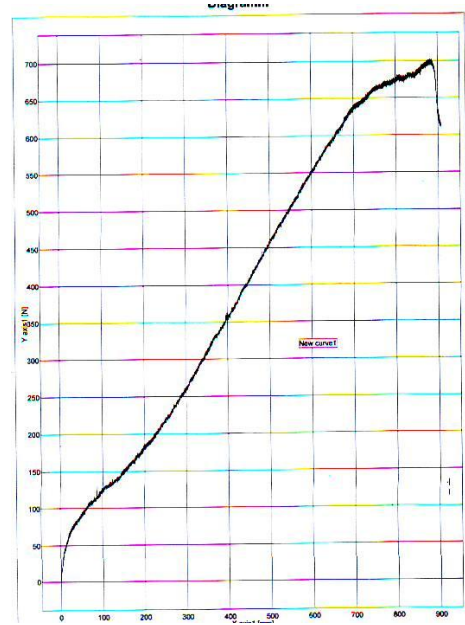
الشكل (5) تغطيس في البنزين فقط



الشكل (6) تغطيس في البنزين مع تعتيق



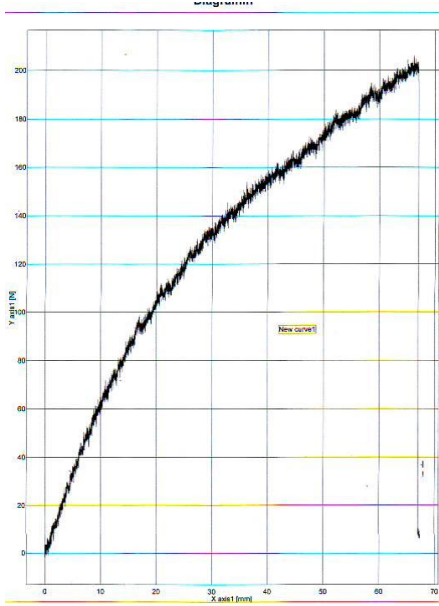
الشكل (3) منحنى اختبار الشد للعينة دون تغطيس قبل التعتيق.



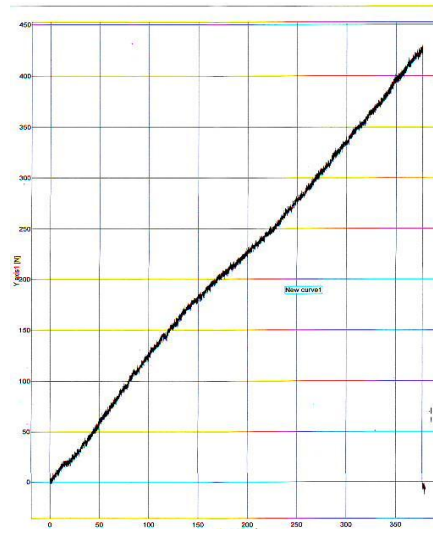
الشكل (4) منحنى اختبار الشد للعينة دون تغطيس بعد التعتيق

ب- مع تغطيس في مخلفات الوقود والزيوت

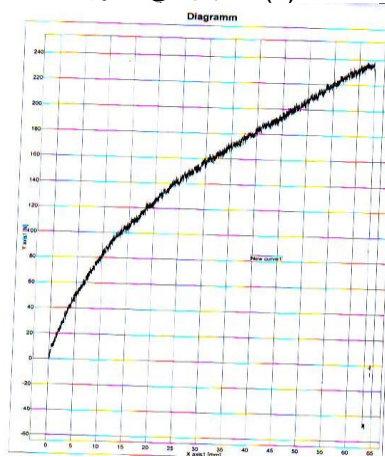
الأشكال من (5) حتى (10)



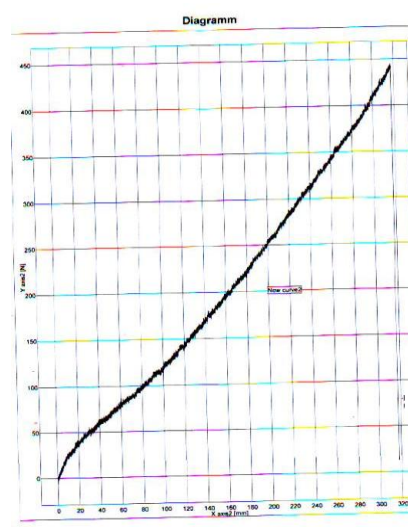
الشكل (10) تغطيس في الزيوت وتعتيق



الشكل (7) تغطيس في المازوت فقط



الشكل (8) تغطيس في المازوت وتعتيق



الشكل (9) تغطيس في الزيوت فقط

### 2-3- نتائج اختبار الاستطالة:

تم الحصول على نتائج الاستطالة من اختبار الشد السابق وكانت النتائج كالآتي:  
أ- دون تغطيس في مخلفات الزيوت والوقود:

الاستطالة النسبية قبل التعتيق %			الاستطالة النسبية بعد التعتيق %		
2289.6	2291.1	2333.3	2598.0	2620.2	2696.9
2304.6			2638.3		

ب- مع تغطيس في مخلفات الوقود والزيوت:

نوع التغطيس	الاستطالة النسبية عند الانقطاع قبل التعتيق %			الاستطالة النسبية عند الانقطاع بعد التعتيق %		
	البنزين	795.9	802.0	818.1	198.8	200.1
المازوت	805.3			183.3	188.1	190
	1087.0	1102.6	1136	187.1		
الزيوت	1108.5			200.8	202.0	206
	944.8	950.1	966	202.9		
	953.6					

ب- مع تغطيس في مخلفات الوقود والزيوت:

قيم القساوة بعد التعتيق IRHD			قيم القساوة قبل التعتيق IRHD			نوع التغطيس
68	68.8	69	61	61	62	البنزين
68.6			61.3			
71.1	72	72	58.3	59	59	المازوت
71.7			58.7			
75.6	76	76	57.4	57.6	58	الزيوت
75.8			57.6			

3- الاستنتاجات:

1- يلاحظ من نتائج الاختبارات حصول نقصان شديد في قيم مقاومة الشد للعينات المعرضة للتغطيس بنسب تراوح بين 47 و 54 بالمئة، وازدياد هذا النقصان مع تعريض هذه العينات للتقادم بالفرن لتصبح بين 65 و 88 بالمئة.

2- يلاحظ من نتائج الاختبارات حصول نقصان شديد في قيم الاستطالة النسبية للعينات المعرضة للتغطيس بنسب تراوح بين 51 و 58 بالمئة وازدياد هذا النقصان مع تعريض هذه العينات للتقادم بالفرن لتصبح نحو 92 بالمئة.

3- يلاحظ من نتائج الاختبارات حصول زيادة في قيم قساوة العينات المعرضة للتغطيس بنسب تراوح بين 5 و 12 بالمئة، وازدياد هذا الزيادة مع تعريض هذه العينات للتقادم بالفرن لتصبح 32 و 46 بالمئة.

4- يلاحظ حصول زيادة في جساءة العينات، وزيادة في قيم معامل المرونة الأول E بعد تغطيس هذه العينات في المازوت والزيوت بنسب تراوح بين 4 و 30 بالمئة. شذ عن ذلك التغطيس بالبنزين. من الواضح ان تأثير البنزين مختلف عن تأثير المواد الأخرى.

5- بالعودة الى الشروط الموضوعية في هذه المواصفة التي هي:

- شروط القساوة: +/- 5% بين القيم المقيسة قبل التعتيق و +/8- 5% بعد التعتيق.
- شروط قيم متانة الشد: 9 ميغا باسكال على الأقل، والتغير المسموح به الأعظمي بعد التعتيق هو -20% .

2-4 - نتائج قياس معامل المرونة الأول (معامل يونغ):

أ- دون تغطيس في مخلفات الزيوت والوقود:

معامل يونغ بعد التعتيق MPa			معامل يونغ قبل التعتيق MPa		
0.9	0.9	1	2.5	2.6	2.7
0.9			2.6		

ب- مع تغطيس في مخلفات الوقود والزيوت:

معامل يونغ بعد التعتيق MPa			معامل يونغ قبل التعتيق MPa			نوع التغطيس
1.6	1.7	1.8	1.9	2	2.0	البنزين
1.7			1.96			
8.8	8.9	9.1	2.4	2.5	2.7	المازوت
8.9			2.5			
8.8	9.1	9.1	1.8	1.8	1.9	الزيوت
9.0			1.8			

2-5 - نتائج اختبار القساوة:

نقذ اختبار قساوة IRHD للعينات باستخدام جهاز القساوة الموجود في المخبر digi test، صنع شركة bareiss الألمانية وفق المواصفة ISO48 [15] الشكل (11)



الشكل (11) جهاز القساوة

أ- دون تغطيس في مخلفات الزيوت والوقود:

قيم القساوة بعد التعتيق IRHD			قيم القساوة قبل التعتيق IRHD		
51	51.8	52	54.3	55	55
51.6			54.7		



المصطلحات العلمية المستخدمة

المصطلحات الأجنبية	المصطلحات العربية
Tension	شد
Deformation	انفعال
Elongation	استطالة
Accelerated Degradation	تقادم مسرع
Visco Elastic	مرن لزج
Creep	زحف
Relaxation	إراحة
Stress	اجهاد
Seals	مانعات تسرب
Young's Modulus	معامل يونغ
IRHD Hardness	IRHD قساوة
Test	اختبار

- شروط الاستطالة: 300% على الأقل للقيم المقیسة، والتغیر الأعظمی المسموح به بعد التعتیق هو +10-30%.

نلاحظ أنه بينما كانت شروط المواصفات المعتمدة في سورية محققة قبل التغطية إلا أنه عند تغطية العينات وخاصة بعد أحداث تقادم بالفرن أن هذه الشروط أصبحت نهائياً غير محققة.

**النتيجة:** إن عدم أخذ المواد المتضمنة في مياه الصرف الصحي في الحسبان تعطي نتائج مغلوطة بها. إن الشروط الموضوعية من قبل المواصفات الأوربية لا تتطابق تماماً مع الظروف المحلية في سوريا ومن ثم يجب أخذ هذه الاختلافات بالحسبان عند تصميم منشآت الصرف الصحي الموجودة في سورية.

## المراجع REFERENCES

- 10-D. A. DiIallard, S. Guo, M. W. Ellis, J. J. Lesko, J.G.Dillard, J.Sayre, and Vijayendra, "Seals and Sealants in PEM Fuelcell Enviroment: Material, Design, and Durability Challenges, in ASME second international conference on fuel cell science engineering and technology, 2004, Rochesler, New York, p.553-360.
- 11-Le Saux V, Marco Y, Calloch S, le Gac PY. Marine aging of polychloroprene rubber: validation of accelerated protocols and static failure criteria by comparison to a 23 years old 0\_shore export line. ECCMR conference 2011.
- 12-Le Saux V, Marco Y, Calloch S, le Gac PY. Accelerated ageing of polychloroprene for marine applications. Constitutive models for rubber VI 2009.
- 13-EN 681-1:2002 Elastomeric Seals – Material Requirments, for Pipe Joint Seals used in Water and Drainage Applications Part 1. Vulcanized Rubber.
- 14-ISO37:2005 Rubber, Vulcanized or Thermoplastic – Determination of Tensile – Strain Properties.
- 15-ISO48: 2010 Rubber, Vulcanized or thermoplastic – Determination of Hardness (hardness between 10 IRHD and 100 IRHD).
- 1-Plastic Pipes for Water Supply and Sewage Disposal, by Lars – Eric Janson – 4th edition, Stokholm, 2003.
- 2-Polymer Engineering Principles, Properties and Tests for design, by Richard C. Progelhof and James L. Throne, Hanser/Gardner Publications, Inc., Cincinnati, 2012.
- 3-Heiner Bromstrup (Editor), PE100 Pipe Systems, 2nd Edition – VULKAN 2009.
- 4-J. O. Toole "Design Guide", Modern Plastic Encyclopedia, 63:10A (1986).
- 5-A.N. Gent and R.H. Tobias, "Threshold Tear Strength of Elastomers", Journal of Polymer Science Part B-Polymer Physics, 20(11), 2011
- 6-S. Mitra, A. Ghanbari-Siahkali, P. Kingshott, K. Almdal, H.K. Rehmeier, and A.G. Christensen, "Chemical Degradation of Fluoroelastomer in an Alkaline environment" Polymer Degradation and Stability, 83 (2), 195 – 206, 2004.
- 7-H.W. Greensmith and A.G. Thomas, "Rupture of Rubber. Determination of Tear Properties", Journal of Polymer Science Part B – Polymer Physics, 18 (88), 189-200, 1955.
- 8-R. J. Pazur, J. Bielby and U. Dinges "Continuous Compressive Stress Relaxation of Elastomers Used in Engine sealing Applications", Rubber world, 229 (5), 24-29, 2004.
- 9-N. Nakajima and R.D. Demarco "Application of Polyacrylate Rubber for Light Performance automatic Gaskets and Seals" Journal of Elastomers and Plastics, 33(2), 114-129, 2001.

Received	2016/06/16	إيداع البحث
Accepted for Publ.	2017/02/02	قبول البحث للنشر